

學語習文

隔星期三見報

釣勝於魚 留思考空間

陳之藩的《釣勝於魚》是中文科的經典範文，是兩岸三地中學生的集體回憶。這篇文章結構嚴謹，條理分明；論據充分有說服力，說理有深度而不枯燥；行文富有詩意，雖是議論文，但文學味重；所用例子多為西方近現代科學家，少有一般讀文學出身的作家那種文科人的學究味。

文章從在湖邊遇到老教授，並與他交談帶出「釣勝於魚」的文旨。再寫老教授划船遠去，把視線帶到晨光映照下的美麗湖景，並引英國詩人華茲華斯的作品營造令人陶醉的氣氛，把讀者帶進沉思的境地，然後開始議論。

工作有趣味 求魚不重要

議論也先從老教授說起，再擴大到大部分美國大學教授「在工作本身發現出無限的趣味……至於魚竿之下是否有魚，他們反而忘了。」然後，引了郝德、魏剛、愛因斯坦、勞倫斯、沙克等西方科學家為例說

道理，並對那些只求目的而緣木求魚的「智者」批評一番。

文章走到最後就來個首尾呼應，交代老教授釣完魚回來，依然帶着幾條小魚，然後再說：「我是為釣，不是為魚。」

文章到此並沒有結束，而是發揮「豹尾」的力量，深化主題，提出「其實，人生不過是在並不幽靜的水邊空釣一場的玩笑，又那兒來的魚！」留下思考空間，令讀者再三玩味。

《釣勝於魚》收集於陳之藩的散文集《旅美小簡》一書。1955年，陳之藩在美國賓夕法利亞大學攻讀碩士，應台灣《自由中國》半月刊的邀稿，寫了一些留學美國的所見所聞，所思所感的文章，而輯成此書。

赴美之前，陳在台灣の《學生》雜誌翻譯了一些英國的詩，而成了後來的《蔚藍的天》一書。取得碩士學位後，他到美國的基督教兄弟大學任教，並把在那裡寫成的文章輯成《在春風裡》。1969年，他到

英國劍橋大學讀博士，並在那邊寫了《劍河倒影》。

科學成散文 輕鬆窺奧秘

陳之藩是一位科學家，他早年畢業於北洋大學，讀的是電機工程。曾在台灣的編譯館自然科學組工作。他在美國、台灣和香港等地的大學擔任電機工程教授，並研究人工智能等科學範疇。

由於他本身是理科出身的專家，對科學的理論十分熟識，往往能把一些看來枯燥乏味的科學理論及西方科學家的生平軼事，用文學的筆觸化成散文，使認識科學不多，而喜歡文學的讀者也能輕鬆地一窺科學的奧秘，這是陳之藩散文的一大特色。

據說陳之藩年輕時家境貧困，但讀書成績很不錯，寫作能力非常高，原本想在文科方面發展。不過，當時政府只對理科的學生提供公費，為了取得學費資助，他就選擇了理科。他與胡適也有一段忘年之交。他在台灣

工作幾年後，便計劃到美國留學，當時胡適知道他學費不夠，便借了他2,400元美金，並不望他歸還。胡適說，這是一項投資，他相信會得到豐厚的利息。

有評論認為，陳之藩的散文富詩意，有濃厚的家國情懷，思想晶瑩透徹，令人着迷和遐想，但台灣作家李敖對陳之藩的文章卻有尖銳的批評。他認為，陳的文章有淡淡的哀愁，又像看到蔚藍的天、如在春風裡，但這都是虛無的、飄渺的境界。

清新零衝突 無民間疾苦

他認為真正的人間應該要作戰，應該是戰鬥的，應該發生糾紛的，但陳之藩卻全部閃躲了。陳的散文寫得非常清新可喜，但沒有戰鬥性。

這種過分的跟別人沒有衝突，就顯得高高在上，是非感就變得很薄弱，看不到真正的民間疾苦，只在逃避責任。

最令李敖非議的是陳之藩與比他年輕將

近30歲的有夫之婦童元方的婚外情。事件還曾鬧上法庭。雖然二人在陳之藩夫人王節如逝世後結婚，但終成為他人生的污點。李敖引述英國作家Ruskin的話說：「看一個作家的文章，就看他的文章好了，千萬不要認識他這個人，認識這個人以後，你會很失望。」



■陳之藩（右）的寫作風格清新，但亦有人認為太過不真實。資料圖片

漢語詞典

隔星期三見報

星辰和星宿

星是宇宙間除太陽和月亮以外發亮的天體的總稱，按其性質可分為恒星、行星、衛星、彗星、流星五類。

太陽就是一顆恒星，是太陽系的中心天體，地球圍繞它旋轉，而月亮則是地球唯一的衛星。由於太陽和月亮離地球比較近，從地球上看起來比其他天體大得多，也亮得多。

辰與星同義，星辰連稱，泛指眾星；一說星指金木水火土五星，辰指二十八宿。

星宿的宿，有停留的意思。在漫無邊際的天空中，二十八宿就像是二十八家可供留宿的旅店，古人常利用它們作為標誌，以便於說明日月五星在運行中所到達的位置。

正如《論衡·談天》中所說：「二十八宿為日月舍，猶地有郵亭為長吏廨矣；郵亭着地亦如星舍着天也。」

二十八宿又稱二十八舍或二十八次，宿、舍、次是同義字。宿一讀肅，在用於星宿和二十八宿時讀繡。

另外，古人又將二十八宿平均分為四組，每組七宿，與東西南北四個方位和蒼龍、白虎、朱雀、玄武（龜蛇）四種動物形象相配，其排列次序是：

東方蒼龍七宿——角宿、亢宿、氏宿、房宿、心宿、尾宿、箕宿；

北方玄武七宿——斗宿、牛宿、女宿、虛宿、危宿、室宿、壁宿；

西方白虎七宿——奎宿、婁宿、胃宿、昂宿、畢宿、觜宿、參宿；

南方朱雀七宿——井宿、鬼宿、柳宿、星宿、張宿、翼宿、轸宿。

星喻是比喻的說法。古樂府《隴西行》有云：「天上何所有，歷歷種白榆。」榆是一種落葉喬木，生果莢形

似小銅錢，俗稱榆錢，可供食用。古人以星喻泛指眾星，意謂天星羅列有如榆錢串聯；一般辭書解釋為「以榆樹林立形容天星密佈」，是不對的，李商隱《一片》詩有「榆莢散來星斗轉」之句，可以為證。

古代把日月星三者稱為三辰。《左傳·桓公二年》：「三辰旗旗，昭其明也。」杜預注：「三辰，日月星也；畫於旗旗，象天之明。」又稱三光。

《莊子·說劍》：「上法圓天，以順三光。」《白虎通·射公侯》：「天有三光日月星。」又稱三靈。揚雄《羽獵賦》：「方將上獵三靈之流，下決體泉之滋。」顏師古注：「三靈，日月星垂象之應也。」另外，道家還有把日月星稱為天之三明的（下回待續）

書籍簡介：

文言文是不是很難？其實漢語詞彙古今雖有差異，也有繼承。要準確掌握詞義，辨別古今詞義的異同，才能讀懂祖先留下來的著作文章。漢語歷史悠久，文言成語、典故一向生動精練表現力強，大多數在今天仍有旺盛的生命力，但使用時不能望文生義或斷章取義，不妨嘗試窮源溯流，把來龍去脈了解清楚。

■資料提供：



文言精讀

星期三見報

田父不識邏輯 鄰居騙走寶玉

語言文字是思考的媒介，愈掌握語言文字，思考便會愈清晰。掌握語言優勢的人，若心術不正，多以花言巧語欺騙別人，或以歪理巧取豪奪。不論中西，早有對「語言文字」與「思考推理」之研究，西方稱作「邏輯」，中國稱為「名家」。名家論說，除以文章論證外，也喜歡以寓言說理，指出明思慎辨的重要性。現引《尹文子·大道上》一文作討論：

魏田父有耕於野者，得寶玉徑尺，弗知其玉也。以告鄰人。鄰人陰欲圖之，謂之曰：「此怪石也，畜之弗利其家，

弗如復之。」田父雖疑，猶錄以歸，置於廡下。其夜玉明，光照一室，田父稱家大佈，復以告鄰人。曰：「此怪之徵，過棄，殃可銷。」於是遽而棄於遠野。鄰人無何盜之，以獻魏王。魏王召玉工相之，玉工望之，再拜而卻立曰：「敢賀王得此天下之寶，臣未嘗見。」王問其價，玉工曰：「此無價以當之。五城之都，僅可一觀。」魏王立賜獻玉者千金，長食上大夫祿。

其實，只要通過語言分析，便能分辨鄰人之語言其實大有問題。田父得到尺許的石，已知是特別的、非一般的石。

鄰人因覬覦寶物，才會以「怪石」稱寶玉，目的是強調其「怪」，強將「特別」等同了「怪」，此為不當之一。

此外，在毫無證明下將石判斷為怪，更指出其必然「對家庭不利」，將沒有關係或不必然的視作「必然」，此為不當之二。

尹文子是先秦名家人物，以研究形名思想見稱，尤着重探究語言的指稱與內涵。他通過記載農夫被鄰人騙取寶玉之事，教訓世人別輕信他人所說的話。

很多時，只要懂得語言分析，便能洞悉世事。

模擬試題

試根據文意，把以下文句譯為白話文。(6分)

1. 「鄰人陰欲圖之。」
2. 「此無價以當之。五城之都，僅可一觀。」

「田父得玉，其大徑尺，其光晝夜明，其色如璧，其聲如磬。」
「王曰：『此玉也，其大徑尺，其光晝夜明，其色如璧，其聲如磬。』」
：孝景皇帝

■謝旭（現於香港中文大學文學學院任教，教授中國文化課程。考評局資深主考員與閱卷員。資深中文科與通識科老師、哲學博士、文學碩士、專欄作家。）

文言語法

動詞謂語及象詞謂語

動詞謂語

動詞充當謂語，連帶成分當然是少不了的，也可以有附加成分。如：

1. 子在，回何敢死。（論語·先進）
2. 君子尊賢而容眾。（論語·子張）
3. 孟子不與右師言。（孟子·離婁下）
4. 鄴吏民大驚恐。（史記·滑稽列傳）
5. 孤不度德量力。（三國志·諸葛亮傳）
6. 永州之野產異蛇。（柳宗元，捕蛇者說）

象詞謂語

象詞充當謂語也可以有連帶成分和附加成分。如：

1. 季氏富於周公。（論語·先進）
2. 晉公子廣而儉。（左傳·僖公二十三年）
3. 天地之道，博也，厚也，高也，明也，悠也，久也。（禮記·中庸）
4. 苛政猛於虎也。（禮記·檀弓）
5. 豈其士卒眾多哉？（史記·平原君虞卿列傳）
6. 公等碌碌。（史記·平原君虞卿列傳）
7. 兩鬢蒼蒼十指黑。（白居易，賣炭翁）
8. 驕其妻妾。（孟子·離婁下）
9. 遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。（王維，九月九日憶山東兄弟）
10. 山多石少土。（姚鼐，登泰山記）

例8—10 中的「驕」、「多」、「少」本是象詞，後面帶了連帶成分「其妻妾」、「一人」、「石」、「土」，就有幾分像動詞了。

書籍簡介：

本書是華東師大已故教授史存直先生（1904—1994）的遺著，是作者晚年對文言語法的思考和總結。全書共十五章，從句法到詞法，以宏觀的語法學視角，對比現代漢語語法，系統地梳理語法要點、詳細地剖析傳統的文言語法系統，再輔以大量文言例句，清晰且簡明扼要地闡述文言文特有的語法規律。

■資料提供：



星期一

• 通識博客(一周時事聚焦、通識把脈)
• 通識博客/通識中國
• 百搭通識

星期二

• 通識博客/通識中國

星期三

• 中文星級學堂
• 文江學海
• STEM百科啟智

星期四

• 通識文憑試摘星攻略

星期五

• 通識博客/通識中國
• 文江學海